

Pronoms démonstratifs

Указательные местоимения

Указательные местоимения (тот, эта, то, это ...) замещают существительные. Бывают изменяемые местоимения и неизменяемые. Изменяемые выбираются в зависимости от рода и числа существительного, которое заменяется на местоимение. Изменяемые, в свою очередь, имеют простые формы и сложные.

Изменяемые местоимения. Простые формы.

единственное число		множественное число	
м.р.	ж.р.	м.р.	ж.р.
celui	celle	ceux	celles
Celui qui arrivera le premier aura un cadeau. – <i>Тот, кто придет первым, получит подарок.</i>	Je préfère la voiture de Camille à celle de Jean. – <i>Мне машина Камиллы нравится больше, чем машина Жана.</i>	Ceux qui sont venus partent ce soir. – <i>Те, кто пришли, уезжают вечером.</i>	Celles avec le chien sont mes copines. – <i>Те с собачкой – мои подружки.</i>

Никогда не употребляются изолированно. После них обязательно следует:

1) причастие:

Voici son dessin, voici celui réalisé par mon fils. — *Вот его рисунок, вот тот, что сделал мой сын.*

2) дополнение с предлогом (чаще всего de).

Указательное местоимение, употребленное в предложениях такого типа, обычно на русский язык не переводится. Вместо него повторяется то же существительное, что было заменено на местоимение во французском предложении:

Les chaussures de Michel sont noires, celles de Victor sont jaunes.
— Ботинки Мишеля черные, ботинки Виктора — желтые.

3) относительное придаточное предложение:

Je vous présente ceux qui ont triomphé ce matin.- Представляю вам тех, кто победил этим утром.

Изменяемые местоимения. Сложные формы.

Употребляются самостоятельно.

единственное число		множественное число	
м.р.	ж.р.	м.р.	ж.р.
celui-ci	celle-ci	ceux-ci	celles-ci
celui-là	celle-là	ceux-là	celles-là
Celui-là, on ne peut jamais compter sur lui. – <i>Этот, на него нельзя никогда рассчитывать.</i>	Quelle voiture préfères-tu? Celle-ci ou celle-là? – <i>Тебе какая машина нравится? Эта или та?</i>	Les Durand et les Ivanov ont passé trois semaines au chalet de ceux-ci. – <i>Дюраны и Ивановы провели три недели в шалэ последних.</i>	Parmi toutes les peintures, pourquoi a-t-il choisi celles-ci? – <i>Почему среди всех картин он выбрал эти?</i>

Частицы **ci** и **là** показывают на удаленность предмета / лица в пространстве и во времени. **Ci** указывает на то, что ближе в пространстве, или заменяет существительное, которое упоминалось последним (при сравнениях или однородных членах предложения). **Là** — то, что дальше или упоминалось ранее:

Prenez celui-ci! — *Возьмите этот!* (то, что ближе).

Prenez celui-là! — *Возьмите тот!* (то, что дальше).

Marie et Anne travaillent bien, mais celle-ci est plus appliquée. — Мари и Анна учатся хорошо, но последняя (Анна) более прилежная.

Exercice

1. Les chaussures de Michel sont noires, ... de Victor sont jaunes.
2. Mes cahiers sont minces, ... de la copine sont gros.
3. Je vous présente ... qui ont chanté ce matin.
4. Voici son dessin, voici ... réalisé par mon frère.
5. ... sa fille.
6. ... des étudiantes.
7. Sans ... , elle ne pourrait pas réussir à faire tout ce qu'elle fait.
8. J'ai oublié de regarder la météo ; j'ai pensé à tout sauf à
9. Préférez-vous ce vêtement-ci, ou plutôt ... ?
10. ... qui n'aura pas fini son travail à temps sera moins payé.
11. ... qui veulent participer à la sortie doivent s'inscrire.
12. Vos cahiers sont sur le bureau; le cahier de Pierre est dans ma serviette.
Vos cahiers sont sur le bureau; ... de Pierre est dans ma serviette.
13. Racontez-moi vos expériences et les expériences de vos amis. Racontez-moi vos expériences et ... de vos amis.
14. J'ai plusieurs stylos: voulez-vous ce stylo-ci ou ce stylo-là? J'ai plusieurs stylos: voulez-vous ... ?
15. J'aime les enfants de ma tante. Je n'aime pas les enfants de mon cousin.
Je n'aime pas ... de mon cousin.

Clés

1. Les chaussures de Michel sont noires, celles de Victor sont jaunes.
2. Mes cahiers sont minces, ceux de la copine sont gros.
3. Je vous présente ceux qui ont chanté ce matin.
4. Voici son dessin, voici celui réalisé par mon fils.
5. C'est sa fille.
6. Ce sont des étudiantes.
7. Sans cela, elle ne pourrait pas réussir à faire tout ce qu'elle fait.
8. J'ai oublié de regarder la météo ; j'ai pensé à tout sauf à cela.
9. Préférez-vous ce vêtement-ci, ou plutôt celui-là ?
10. Celui qui n'aura pas fini son travail à temps sera moins payé.
11. Ceux qui veulent participer à la sortie doivent s'inscrire.
12. Vos cahiers sont sur le bureau; le cahier de Pierre est dans ma serviette.
Vos cahiers sont sur le bureau; celui de Pierre est dans ma serviette.
13. Racontez-moi vos expériences et les expériences de vos amis. Racontez-moi vos expériences et celles de vos amis.
14. J'ai plusieurs stylos: voulez-vous ce stylo-ci ou ce stylo-là? J'ai plusieurs stylos: voulez-vous celui-ci ou celui-là?
15. J'aime les enfants de ma tante. Je n'aime pas les enfants de mon cousin.
Je n'aime pas ceux de mon cousin.